



Gentile Cliente,

La ringraziamo per aver scelto la nostra Azienda per la realizzazione della sua furgonatura e/o coibentazione isoterma.

Con il presente manuale intendiamo rivolgerci agli utilizzatori finali delle furgonature e delle coibentazioni della F.lli Benaglio S.r.l. al fine di consentire un corretto uso del prodotto.

Seguendo le istruzioni di base contenute nel manuale sarà possibile trasportare le merci nelle migliori condizioni possibili, nonché mantenere in perfetta efficienza la furgonatura per un lungo periodo.

IL PRODOTTO



Le furgonature autoportanti della F.lli Benaglio sono realizzate con pannellature isolanti in materiale composito (principalmente poliuretano espanso rivestito in vetroresina poliestere), progettate per limitare lo scambio termico con l'esterno, e consentire il trasporto di

merci termo-deperibili in conformità alle normative vigenti.

(Accordo ATP e norme complementari sul trasporto di merci deteriorabili).

La prima certificazione di conformità **ATP**, qualora richiesta dal Cliente, viene effettuata ad opera dell'azienda F.lli Benaglio, presso la MCTC di Lucca, prima della consegna del

veicolo al Cliente. Il controllo di idoneità dovrà essere di norma effettuato, la prima volta, dopo 6 anni, se non richiesto prima dalle autorità competenti. In seguito, potrà essere rinnovata per altre due volte, a distanza di 3 anni l'una dall'altra.

La seguente tabella riporta una sintesi relativa alle regole di rinnovo del certificato ATP.



Categoria	Coefficiente globale di trasmissione termica K [W/m ² ·K]	Validità attestato ATP dal 1° rilascio	Validità rinnovo al 6° anno		Validità rinnovo al 9° anno		Validità rinnovo al 12° anno	
			Eseguito presso CPA	Eseguito presso esperto ATP	Eseguito presso CPA	Eseguito presso esperto ATP	Eseguito presso CPA	Eseguito presso esperto ATP
IN, FNA	> 0,4	6 anni	6 anni	3 anni	6 anni	3 anni	6 anni	3 anni
FRA	≤ 0,4	6 anni	6 anni	3 anni	6 anni	3 anni	6 anni	NO*
IR	≤ 0,4	6 anni	6 anni	3 anni	6 anni	3 anni	6 anni	NO*
FRB, FRC	≤ 0,4	6 anni	6 anni	3 anni	6 anni	3 anni	6 anni	NO*

AL 15° ANNO E OLTRE, IL MEZZO DEVE ESSERE OBBLIGATORIAMENTE SOTTOPOSTO A VISITA E PROVA INTEGRALE PRESSO UN CPA E, SE SUPERA LA PROVA, IL CERTIFICATO AVRA' VALIDITA' 6 ANNI

*L'esperto ATP non può eseguire il rinnovo del certificato ATP al 12° anno a meno di non declassare la carrozzeria ad IN/FNA.

I pannelli che costituiscono la cella sono incollati con apposite colle, senza l'utilizzo di inserti metallici, garantendo una perfetta tenuta termica della cella.

L'interno della furgonatura è rivestito con materiali idonei al contatto con i generi alimentari. Tutte le superfici interne della furgonatura sono realizzate per consentire una sua adeguata pulitura e disinfezione, in conformità con quanto richiesto dalla normativa HACCP.

IDENTIFICAZIONE DEL PRODOTTO

Ogni furgonatura della F.lli Benaglio è identificata con una **piastrina metallica**, fissata sul fianco destro dell'allestimento, in prossimità della cabina. Questa piastrina metallica non deve essere manomessa o asportata. Nel caso in cui, per qualsiasi motivo, venisse danneggiata, deve essere richiesta, presso i nostri uffici, una piastrina sostitutiva.

F.lli BENAGLIO

VIA DI VITTORIO 5
CAPEZZANO PIANORE
(LU) TEL. 0584 969474

TIPO FURGONE FB

IDENTIFICAZIONE N. _____

ANNO DI COSTRUZIONE _____

Omolog. Lim. Picc. Serie: LG/D _____

Se il Cliente riscontrasse dei problemi sulla furgonatura, si consiglia di annotare i dati riportati sulla targhetta identificativa, per poterli comunicare al nostro servizio di assistenza. Questi dati sono necessari per una facile identificazione del prodotto.

MODALITÀ D'USO

1. Prima della marcia del veicolo, controllare che le **porte** siano chiuse e che tutte le **scalette di salita**, se non di tipo fisso, siano in posizione di chiusura.
2. Spegnerle sempre le **luci** interne dopo l'uso onde evitare surriscaldamenti. Questa accortezza non va applicata alle luci interne con accensione mediante sensore di movimento in quanto tali luci si spengono automaticamente se non rilevano alcun movimento.
3. Evitare di lavare le superfici dei pannelli con solventi, diluenti o altre sostanze aggressive. È infatti sufficiente **acqua e sapone** per rimuovere lo sporco.
4. In caso di rottura accidentale della superficie esterna o interna di un pannello, proteggere la parte dall'ingresso dell'acqua e contattare il servizio assistenza della F.Ili Benaglio per la riparazione.
Per offrire un servizio più efficiente a tutta la nostra clientela eseguiamo riparazione soltanto previo appuntamento.



Accorgimenti per il corretto uso della furgonatura



Controllare periodicamente (dopo i primi 5000 Km e in seguito ogni 20000 Km) il **serraggio dei bulloni** di collegamento tra controtelaio e furgonatura (o tra telaio e furgonatura nel caso l'allestimento non abbia un controtelaio). Stesso controllo deve

essere effettuato per i bulloni di collegamento tra controtelaio e telaio, nel caso quest'ultimo sia presente.

Questa operazione può essere effettuata ad opera del Cliente stesso o presso una qualsiasi officina, con l'uso di una chiave del 19 o del 22, a seconda del tipo di bulloni usati.


Accorgimenti per un corretto uso delle coibentazioni:

In alcuni modelli di veicoli la **ruota di scorta** è posizionata sotto il veicolo ed ha il gancio di ancoraggio all'interno della coibentazione; in questi casi il bullone di fissaggio, per motivi igienici, viene completamente ricoperto di sigillante bianco. Per accedere al bullone si deve rimuovere con una lama il sigillante e procedere quindi alla rimozione dell'ancoraggio. Si raccomanda quindi di risigillare il tutto una volta finito l'intervento.



MODALITÀ DI CARICO DELLA MERCE

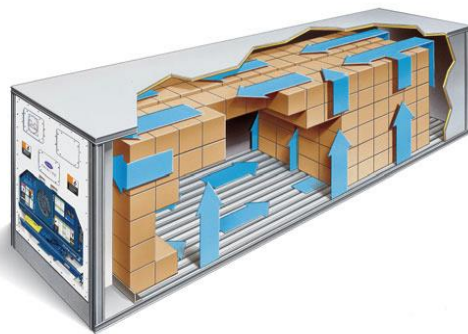
Si raccomanda di porre particolare attenzione alla fase di carico della merce, sia per non danneggiare la stessa, sia per non sollecitare eccessivamente la furgonatura. Di seguito riportiamo alcune indicazioni di massima.

- Cercare di distribuire i carichi sulla superficie del pianale evitando per quanto possibile i carichi concentrati. Allo scopo può essere utile fissare la merce su appositi pallet.
- 
- Nel caso di carico con muletti e/o transpallet fare attenzione a non urtare violentemente sulle pareti della furgonatura con la merce e/o con le forche del mezzo di movimentazione.
 - Fare attenzione al momento del carico a non urtare in eventuali passaruote interni; seppure siano rinforzati, un urto troppo violento potrebbe danneggiarli.
- Posizionare correttamente i mezzi fermacarico (cinghie, pali a crick) al fine di impedire lo spostamento della merce durante la marcia. Non tensionare eccessivamente i mezzi fermacarico che potrebbero determinare deformazioni permanenti nella struttura portate della furgonatura. In particolare, le cinghie non devono lavorare orizzontalmente in quanto il carico, in questo modo, non viene correttamente tensionato verso la testata anteriore e conserva libertà di movimento, ma va fissato in modo che i punti di fissaggio delle cinghie siano più vicina alla testata anteriore del carico stesso creando una forza in avanti.

MODALITÀ DI CARICO CON IL GRUPPO FRIGORIFERO

Leggere attentamente il manuale d'uso e manutenzione del gruppo frigorifero

- La **circolazione giusta di aria**, intorno e attraverso il carico, è fattore determinante per mantenere la merce alla temperatura voluta, evitando la formazione nel carico di zone a differente temperatura. Pertanto, è opportuno sollevare il carico dal pianale con pallet o grate, lasciare circa 8 cm tra carico e la parete anteriore e circa 20 cm tra carico e il tetto.
- È necessario prestare attenzione a non ostruire con il carico le prese d'aria e di ventilazione dell'evaporatore.
- L'accatastamento costituisce altro fattore molto importante da considerare, soprattutto per le merci che generano calore come la frutta e la verdura che devono essere disposte in modo che l'aria possa circolare tra le merci, per asportare il calore che si genera.
- Infine, si raccomanda di minimizzare i tempi di apertura delle porte, chiudere le botole di areazione e di parcheggiare, ove possibile, la furgonatura all'ombra.



MODALITÀ DI CARICO CON SPONDA ELEVATRICE

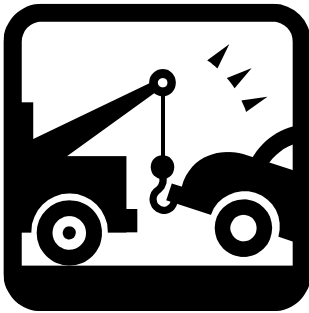
Di seguito riportiamo alcune indicazioni di massima per l'utilizzo della sponda caricatrice ricordando però di leggere con attenzione il **libretto di istruzioni** della stessa, in cui saranno segnalate le manutenzioni periodiche da eseguire, le modalità d'utilizzo e le accortezze per una lunga durata della sponda.

Ricordiamo di controllare sempre al momento del ritiro del veicolo, dopo l'installazione della sponda, che l'installatore abbia riempito il tagliando di garanzia allegato alla documentazione.



- Eseguire l'**ingrassaggio** periodico delle parti meccaniche secondo indicazione del manuale d'uso e manutenzione.
- Far **revisionare** la sponda presso un centro di assistenza almeno ogni 6 mesi, o **comunque secondo le scadenze indicate nel manuale d'uso e manutenzione**.
- Le indicazioni di **portata massima** della sponda si riferiscono al punto di baricentro della stessa, di solito posizionato a circa 60 cm dalla battuta, verso la cella. È sconsigliato mettere i pesi all'estremità esterna della sponda dove la sua portata si riduce progressivamente. Per il diagramma di carico del piano della sponda fare riferimento al libretto d'uso e manutenzione della stessa nonché alle indicazioni riportate sulla centralina di comando della sponda.
- Se presenti, usare sempre i **pedini stabilizzatori**, in particolare quando il carico è prossimo al limite di portata della sponda

GARANZIA E ASSISTENZA



La F.lli Benaglio garantisce tutti i suoi prodotti relativamente ai difetti di fabbricazione per **un anno** dalla data di consegna.

Tutti gli interventi di assistenza si dovranno necessariamente svolgere presso il Servizio Assistenza della F.lli BENAGLIO S.r.l. L'azienda non risponde delle lavorazioni effettuate da personale non autorizzato dalla stessa.

Contattare il Servizio Assistenza F.lli Benaglio
descrivendo il problema riscontrato.

0584-969474

In caso di **riparazione** del furgonato, poiché potrebbero essere utilizzate sostanze esalanti vapori nocivi, si raccomanda di lasciare aperta la cella o la coibentazione per tutto il tempo possibile e di non usarla, per il trasporto di generi alimentari, per almeno **6 giorni** dalla data di riconsegna.

La garanzia migliore dell'alta qualità dei prodotti F.lli Benaglio sono i suoi Clienti; l'azienda, infatti, è nota in tutta Italia per il suo alto grado di specializzazione.

In quasi quarant'anni di esperienza è passata da un'attività artigianale a industria specializzata nella produzione di furgoni per il trasporto di merci deperibili in regime di temperatura controllata, riuscendo ad armonizzare con intelligenza l'operosità e l'ingegno dell'artigiano con le nuove e più grandi strutture e le conoscenze tecnologiche più avanzate.

Dal maggio del 2000 l'azienda ha ottenuto la certificazione secondo le norme:

UNI EN ISO 9001

F.lli Benaglio S.r.l.

Via di Vittorio, 5
55041 Capezzano Pianore (LU)
tel. 0584-969474
fax 0584-969558
e-mail info@benaglio.com

www.benaglio.com